

# **Digitales Brandenburg**

hosted by **Universitätsbibliothek Potsdam**

## **Dos jidiše folk in tzifern**

**Leštinski, Jankev**

**Berlin, 1922**

רעטרע און רעטסייר.

**urn:nbn:de:kobv:517-vlib-8340**

## רייסטער פון ערטער.

באַרדיטשעוו 71, 72, 75.  
 באַריסאָוו 76.  
 בודאַפעשט 24, 25, 116, 117.  
 בוכאַרע 18.  
 בולגאַריע 17, 23, 155, 156, 178.  
 בוענאַס-איראַס 167.  
 בוקאַווניע 21, 88, 90, 91, 92, 106, 107, 182.  
 בוקאַרעשט 142, 143.  
 ביאַליסטאָק 71, 72.  
 בייערן 121.  
 בעלניע 17, 152, 153, 178.  
 בעלצי 76.  
 בעמען 89, 90, 91, 94, 95, 109, 183.  
 בעגרין 77.  
 בענדער 76.  
 בעסאַראַביע 35, 36, 42, 44, 45, 46, 47, 48.  
 54, 55, 57, 58, 59, 60, 72, 182, 183.  
 בערלין 25, 122, 132, 133, 134, 135, 136.  
 בערן 154.  
 ברצערקאָוו 76.  
 בראַויליע 19, 180.  
 בריון 109, 110.  
 ברויסעל 153.  
 בריסק 74.

### ג.

גאליציע 21, 22, 47, 85, 87, 90, 91, 93, 94,  
 98, 99, 100, 101, 103, 104, 105, 106, 139,  
 176, 177, 182.  
 גיבראַלטאַר 179.  
 גלאָזנאָ 146.  
 גענף 154.  
 גראַדנע 74, 75.  
 גראַדנער נובערניע 21, 31, 42, 44, 45, 47,  
 60, 62, 176, 177.  
 גראַסוואַרדען 117.  
 גרויסרוסלאַנד 57, 178, 184.  
 גריכנלאַנד 18, 178.

### ד.

דאַברודושע 139, 140.  
 דאָן 83, 84.  
 דובנע 76, 77.  
 דווינסק 74.  
 דייטשלאַנד 17, 119, 120, 121, 122, 123,  
 124, 176, 178, 182, 183.

### א.

אַאַרנאָו 154.  
 אַבעסיניע 18, 179.  
 אַגאַיאָ 161, 185.  
 אַדעס 25, 71, 72, 73, 88.  
 אַדריאַנאָפּאָל 169.  
 אויבער-שלעזיע 181.  
 אויסטראַליע 19, 20, 174, 184.  
 אויסטראַלישע שטאַטן 19, 180.  
 אומאַן 74.  
 אונגאַרן 17, 20, 21, 26, 112, 113, 114,  
 115, 178, 183.  
 אוקראַינע 44, 45, 46, 47, 48, 49, 54, 55,  
 56, 57, 58, 59, 60, 62, 63, 72, 176, 181,  
 182, 187, 188.  
 אַזיע 18, 20, 179, 184.  
 איטאַליע 17, 23, 155, 178.  
 אייראָפע 17, 20, 178, 179, 184, 185.  
 איליניום 161, 162, 185.  
 אינדיע 18, 179.  
 אַלבאַניע 17.  
 אַלזשיר 18, 172, 179.  
 אַלעפּאָ 169.  
 אַלעקסאַנדריאַ 76.  
 אַלעקסאַנדריע 172.  
 אַמסטערדאַם 25, 150, 151.  
 אמעריקע 19, 20, 33, 90, 91, 100, 120, 152,  
 159, 161, 180, 184, 185, 186.  
 אַסטראַן 76.  
 אַפּגאַניסטאַן 18, 179.  
 אַפּריקע 18, 20, 172, 173, 180, 184.  
 אַרנעמייניע 19, 167, 180.  
 ארץ ישראל (זעה פאלעסטינא).

### ב.

באַברויסק 74.  
 באַנדאַר 169.  
 באַדן 121.  
 באַזעל 154.  
 באַלטימאָר 164, 187.  
 באַלמע 76.  
 באַנאַט 182, 183.  
 באַסטאַן 164, 187.  
 באַסניע-הערצעגאָווינע 17, 156.  
 באַר 76.

טורקעסטאן 179.  
 טעמעשוואַר 182, 183.  
 מערקיי 17, 18, 178, 179.  
 טראַנסוואַל 18, 173.  
 טראַנסילוואַניע 182, 183.  
 טריפּאָלי 18, 179.  
 טשענסטאַבאָוו 77.  
 טשיסעץ 77.  
 טשיקאַגאָ 25, 164, 187.  
 טשעכאָ-סלאָוואַקיי 176, 178, 183.  
 טשערנאָוויץ 106, 107.  
 טשערניגאָוו 76.  
 טשערניגאָווער גוב. 37, 38, 42, 57, 63, 66.  
 טשערקאַס 76.

י

יאַהאַנעסבורג 173.  
 יאַמאַיקע 180.  
 יאַסי 142.  
 יאַפּאַן 18, 180.  
 יעליסאַוועטנראַד 74, 75.  
 יעקאַטערינאַסלאָוו 71, 72, 73.  
 יעקאַטערינאַסלאָווער גוב. 35, 37, 42, 45, 46.  
 יפו 170.  
 ירושלים 169, 170, 171.

כ

כאַרקאָוו 84.  
 כאַרקאָווער גוב. 83.  
 כיוואַ 18.  
 כינאַ 18, 180.  
 כמעלניק 76.  
 כערסאָן 75, 76.  
 כערסאָנער גוב. 35, 37, 42, 45, 46, 49, 56.  
 63, 65, 66.

ל

לאָרו 25, 72, 77, 78, 79.  
 לאָמושע 77.  
 לאָמושער גוב. 42, 62, 64.  
 לאָנדאָן 25, 146.  
 לובלין 77.  
 לובלינער גוב. 42, 47, 62, 64.  
 לוצערן 154.  
 לוצק 75, 76.  
 לוקסעמבורג 179.  
 לידס 146.

דעברעצין 117.  
 דעטרוואַ 187.  
 דענעמאַרק 18, 23, 153, 178.  
 דרום-סלאוויע 178.  
 דרום-רוסלאַנד 38, 88.

ה

האַלאַנד 17, 26, 148, 149, 150, 159, 178.  
 האַמבורג 121.  
 האַמעל 74.  
 העטן 121.

ו

וואַאַרט 154.  
 וואַלאַכיע 139, 140, 141, 142.  
 וואַלינער גוב. 31, 42, 45, 46, 49, 63, 65, 88, 182.  
 וואַרשע 24, 25, 48, 62, 72, 77, 78.  
 וואַרשעווער גוב. 21, 42, 44, 45, 46, 47, 49, 52, 62, 64.  
 וויטעבסק 74, 75, 188.  
 וויטעבסקער גוב. 31, 42, 44, 60, 62, 184.  
 ווייסרוסלאַנד 36, 41, 44, 45, 47, 48, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 63, 72, 88, 182.  
 ווילנע 71, 72, 75.  
 ווילנער גוב. 31, 42, 60, 62, 176, 177.  
 וויניפעג 168.  
 וויניצע 76.  
 ווין 25, 88, 95, 107, 108.  
 זוירטעמבערג 121.  
 זווענעריג 155.

ז

זאַקסן 121.  
 זשימאַמיר 74.

ח

חברון 170.  
 חיפה 170.

ט

טאַוורישע גוב. 35, 37, 42, 46, 56, 63, 66.  
 טאַמאַשאָוו 77.  
 טאַראַנמאָ 168.  
 טבריה 170.  
 טולמשין 76.  
 טוניס 18, 172, 179.  
 טורין 155.

סאַראַיעוו .156  
 סאַראַקי .76  
 סוואַלק .77  
 סוואַלקער נוב. .64, 62, 56, 42  
 סטאַראַ-קאַנסטאַנטינאַוו .76  
 סט. האַלען .154  
 סט. לואי .187  
 סיביר .84, 83  
 סידיני .164  
 סלאַוואַניע .178  
 סלאַוואַקיי .184, 183  
 סלאַנים .77, 76  
 סלוצק .76  
 סטאַלענסקער נוב. .83  
 סמירנאַ .169  
 סעדלעץ .77  
 סעדלעצער נוב. .64, 62, 49, 42  
 סערביע .178, 156, 23, 18  
 סקווירע .76  
  
**ע.**  
 ע'זאַס-לאַטאַריניע .183, 121  
 ענ:לאַנד .178, 159, 145, 26, 17  
 עס זלאַנד .178  
 עס זרייך .17, 20, 26, 85, 86, 87, 90, 91  
 178, 136, 120, 115, 114, 110, 98, 93, 92  
 (זעה אויך גידערעסטרייך).  
  
**פ.**  
 פאַראַליער נוב. .65, 63, 49, 45, 42, 32, 31  
 פאַוואַנראַד .76, 75  
 פאַלאַנאָיע .76  
 פאַלאַצק .76  
 פאַלטאַווער נוב. .66, 63, 46, 45, 42, 38, 37  
 פאַלעסטינע .179, 170, 169, 21  
 פאַמען .182, 126, 125  
 פאַרטונאַל .179  
 פאַריזש .152  
 פּויון .136, 130, 129, 128, 127, 126, 125, 176, 177, 182  
 פּוילן .47, 46, 45, 44, 38, 34, 33, 21, 17  
 71, 70, 63, 62, 59, 58, 56, 55, 54, 48  
 183, 182, 181, 178, 176, 145, 79, 78, 72  
 .186  
 פּיטסבורג .187  
 פּינסק .74  
 פּיעטראַקאַוו .77  
 פּיעטראַקאַווער נוב. .64, 62, 47, 46, 45, 42

ליווערפּול .146  
 ליוואָרנע .155  
 ליטע .55, 54, 48, 47, 46, 45, 44, 41, 36  
 182, 178, 72, 63, 61, 60, 59, 58, 57, 56  
 ליפלאַנד .83  
 לעמלאַנד .184, 178  
 לעטבערג .105, 103, 101  
  
**מ.**  
 מאַהילעוו .76, 74  
 מאַהילעווער נוב. .184, 60, 47, 42, 31  
 מאַילאַנד .155  
 מאַלדאַוויע .141, 140, 139  
 מאַלטאַ .179  
 מאַנרעאַל .168  
 מאַנשעסטער .146  
 מאַסאַשועט .185, 161  
 מאַסקווע .188, 84  
 מאַסקווער נוב. .84  
 מאַראַקאַ .179, 18  
 מיטל-אַזיע .83  
 מינסק .188, 187, 75, 74  
 מינסקער נוב. .184, 62, 60, 42, 32, 31, 21  
 מיסורי .185, 161  
 מעקסיקע .180, 19  
 מערילאַנד .185, 161  
 מען .183, 109, 95, 94, 91, 90, 89  
 מצרים .172, 18  
  
**נ.**  
 נאַוואַנראַד-וואַלינסק .76  
 נאַרוועניע .179, 23  
 נירדזשערסיי .185, 161  
 ניריאַרק (שטאַט) .186, 185, 162, 21  
 ניריאַרק (שטאַט) .165, 164, 162, 161, 25  
 .187, 186  
 ניי-זעלאַנד .180, 19  
 ניי-דזשערסיי .87, 36, 35  
 ניקאַליעוו .76  
 נעוואַק .187  
 נעוועל .76  
 נידערעסטרייך .152, 107, 95, 91, 90, 88, 21  
 .176, 167, 159, 153  
  
**ס.**  
 סאַלאַניקי .169  
 סאַנסאַוויצע .77  
 סאַפּיאַ .155

קאפשטאם 173.  
קובא 180, 19.  
קורלאנד 83.  
קיעוו 73, 72, 71, 25.  
קיעווער נוב. 66, 65, 63, 45, 42, 31.  
קיפר 179.  
קשינעוו 72, 71.  
קליוולענד 187.  
קעליץ 79, 77.  
קעלצער נוב. 64, 62, 47, 42.  
קראָציע 178.  
קראָקע 105, 103, 102, 101.  
קרים 46.  
קרעמענשטוב 75, 74.

ר.

ראַדאָנאַשץ 77.  
ראַדאָמיסל 76.  
ראַדאָם 77.  
ראַדאָמער נוב. 64, 62, 47, 42.  
ראַוונע 76.  
ראַטערדאָם 150.  
ראַמני 75.  
ראַסטאָוו 84.  
רוטעניע 184.  
רוטעניע 17, 22, 26, 139, 140, 141, 142, 143, 176, 178, 182, 183.  
רוסלאַנד 17, 18, 20, 21, 22, 24, 26, 29, 30, 38, 41, 42, 43, 70, 80, 83, 85, 86, 120, 136, 139, 145, 152, 153, 159, 167, 178, 179, 181, 184, 186, 187, 188.  
רוים 155.  
רינע 184.

ש.

שוויץ 17, 153, 154, 178.  
שווערן 18, 179.  
שלעזיע 90, 125, 126, 183.  
שאַנזיע 18, 178.

פלאַצק 77.  
פלאַצקער נוב. 64, 62, 42.  
פעטערבורג 188, 84.  
פעטערבורגער נוב. 83.  
פענסילוואַניע 185, 162, 161.  
פערסיע 179, 18.  
פראַג 109.  
פראַסקוראוו 76.  
פרייסן 21, 22, 26, 121, 124, 125, 126, 130, 131, 132, 135.  
פרעסבורג 117.

ט.

פאַראייניגטע שטאַטן 19, 20, 21, 23, 26, 159, 161, 162, 163, 164, 180, 181, 186.  
פילאַדעלפיע 25, 164, 187.  
פינלאַנד 179.  
פלאָרענץ 155.  
פראַנקרייך 17, 152, 178.

צ.

ציוריק 154.  
ציעשין 182.  
צפת 170, 169.

ק.

קאָאיר 172.  
קאָוונע 74.  
קאָוונער נוב. 63, 62, 60, 57, 49, 42, 31.  
קאָוועל 76.  
קאָווקא 84, 83.  
קאָליפּאָרניע 185, 161.  
קאָליש 77.  
קאָלישער נוב. 64, 63, 62, 47, 45, 42.  
קאָמענעץ-פּאָדאָלסק 77, 76.  
קאָנאָדע 180, 168, 167, 19.  
קאָנסטאַנטינאָפּאָל 169.  
קאָנעקטיוו 185, 161.  
קאָפּלאַנד 173, 18.  
קאָפענהאַגן 153.